

The **University of Belgrade**, Studentski trg 1, 11000 Belgrade, Serbia, represented by Rector Prof. Dr. Vladimir Bumbaširević and the **Aristotle University of Thessaloniki**, University Campus 54124 Thessaloniki, Greece, represented by Rector Prof. Dr. Ioannis A. Mylopoulos hereby conclude the following:

**ADDENDUM  
TO THE AGREEMENT FOR SCIENTIFIC COLLABORATION BETWEEN  
THE ARISTOTLE UNIVERSITY OF THESSALONIKI AND  
THE UNIVERSITY OF BELGRADE FROM 26/03/1996**

**ARTICLE 1**

The Agreement for Scientific Collaboration, signed initially in the year 1996 between the Universities, was renewed for the last time in the year 2014.

Accordingly, the following provision of the Agreement for Scientific Collaboration:

*”ARTICLE IV*

*This contract starts operating immediately after the authorized representatives of both Universities have signed it. Its validity is for two (2) years, i.e. for the years 1996 and 1997, but it can be extended according to a common decision to be taken by both Universities.”*

is hereby replaced as follows:

**”ARTICLE IV**

This Agreement starts operating immediately after the authorized representatives of both Universities have signed it. This Agreement shall remain in force and effect until either contracting party will withdraw from it. If either party wishes to resign this Agreement they must give written notice six (6) months before the due expiry date, and said act of resign will be without prejudice to existing and ongoing actions and activities.”

**ARTICLE 2**

In addition to the already existing fields of cooperation, as defined by the initial Agreement for Scientific Collaboration of 1996 and following Renewal of 1998, Renewal of 2000, Renewal of 2002, Renewal of 2005, Renewal of 2008, Renewal of 2011 and Renewal of 2014, both Parties agree to extend the cooperation to the following:

1. Exchange of administrative staff
2. Exchange of students at all study levels
3. Special short-term academic programs
4. Professional Development Programs

**ARTICLE 3**

Members of the Universities shall, on the basis of this Agreement, define the type, scope and principles of realization of this Agreement in an Annex to this Agreement.

**ARTICLE 4**

Unless otherwise agreed in an Annex to this Agreement, parties agree as follows:

- 4.1 The number of the administrative staff and students selected for the exchange, as well as the duration of their stay at the host university will be subject to availability of funds and the approval of each university, but it is agreed that it cannot be longer than one academic year.
- 4.2 Full health insurance of the administrative staff and students selected for the exchange from both contracting sides will be obtained and covered by themselves.
- 4.3 The travel expenses of the administrative staff and students selected for the exchange are taken up by themselves.

4.4 The accommodation for the administrative staff and students selected for the exchange will be subject to the availability of funds and free accommodation places, and will be regulated as follows:

- The University of Belgrade will provide accommodation for selected students from the Aristotle University of Thessaloniki, in accordance with its usual practice and policy;
- The Aristotle University of Thessaloniki will provide accommodation for selected administrative staff from the University of Belgrade, in accordance with its usual practice and policy.

#### ARTICLE 5

Unless otherwise agreed in an Annex to this Agreement, parties agree that the attendance of foreign students at the host university shall be regulated as follows:

5.1 At the host institution, students shall be allowed to do the following:

- a) attend classes and take the prescribed exams at the end of courses taken;
- b) pursue research activities aimed at the production of a dissertation;
- c) take part in a traineeship, when this is provided for in the student degree program.

5.2 At the end of the exchange period, the host institution shall issue a certificate specifying the activities which have been carried out (description of courses taken and transcript of records).

5.3 During the exchange period in the host institution, the student shall comply with its internal regulations.

#### ARTICLE 6

6.1 This Addendum is an integral part of the Agreement for Scientific Collaboration, signed initially in the year 1996 between the Universities and renewed for the last time in the year 2014.

6.2 All other terms and conditions of the Agreement for Scientific Collaboration of 1996 and the following Renewal of 1998, Renewal of 2000, Renewal of 2002, Renewal of 2005, Renewal of 2008, Renewal of 2011 and Renewal of 2014 as well as of the all signed Annexes remain unchanged.

6.3 This Addendum shall enter into force on the date when the authorized representatives of both Universities have signed it.

#### ARTICLE 7

This Addendum has been drawn in six (6) originals, two (2) of them in Serbian, two (2) of them in English and two of them in Greek, all texts being equally valid.

Belgrade, **26 FEB 2014**

(date)

For the

UNIVERSITY OF BELGRADE

  
Prof. Dr. Vladimir Bumbasirevic  
Rector



Thessaloniki, *March 19, 2014*

(date)

For the

ARISTOTLE UNIVERSITY OF  
THESSALONIKI

  
Prof. IOANNIS MYLOPOULOS  
Rector